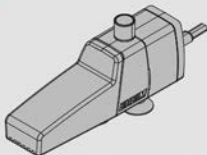
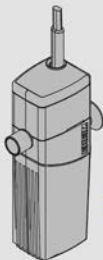


EHEIM

skim350



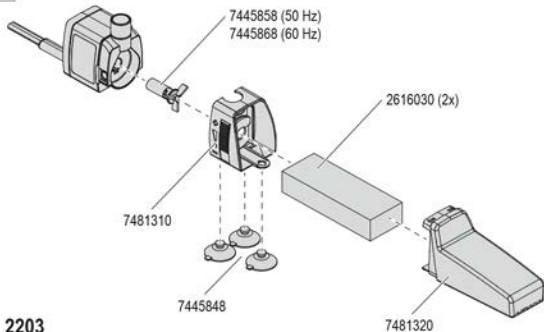
miniFLAT

miniUP

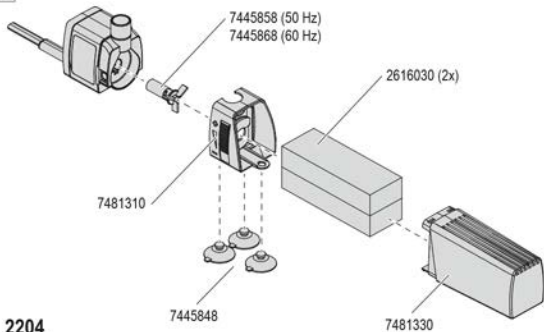


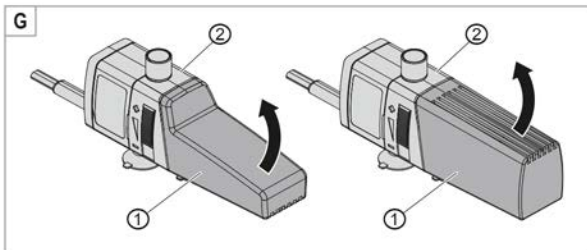
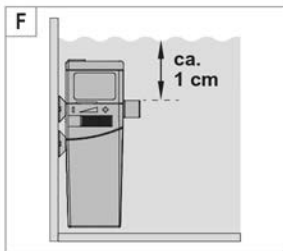
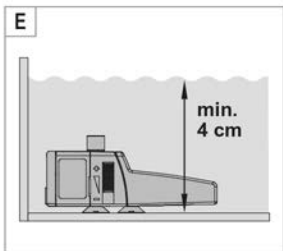
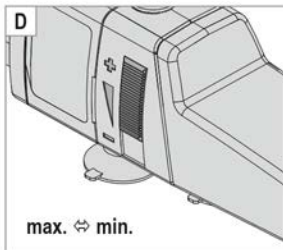
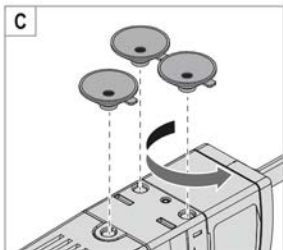
de	Bedienungsanleitung	pl	Instrukcja obsługi
en	Operating manual	cs	Návod k obsluze
fr	Mode d'emploi	sk	Návod na obsluhu
it	Istruzioni per l'uso	hu	Használati utasítás
es	Manual de instrucciones	sl	Navodilo za upravljanje
pt	Manual de instruções	sr	Uputstvo za upotrebu
nl	Bedieningshandleiding	ro	Manual de utilizare
da	Betjeningsvejledning	bg	Инструкция за експлоатация
sv	Bruksanvisning	ru	Руководство по обслуживанию
no	Bruksanvisning	el	Οδηγίες χρήσης
fi	Käyttöohje	ko	사용 설명서
tr	Kullanma kılavuzu	zh	操作说明书

A

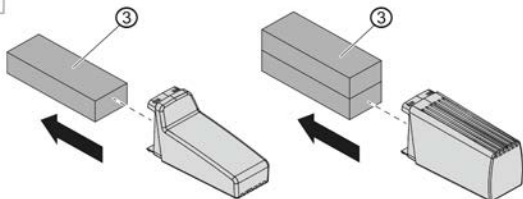


B

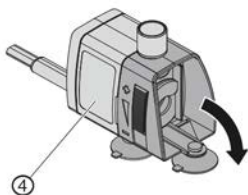




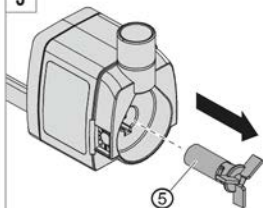
H



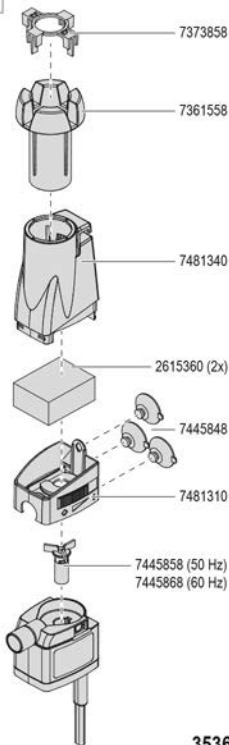
I



J

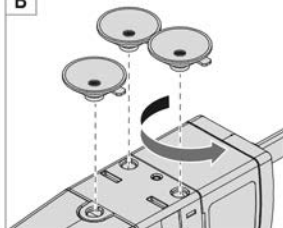


A

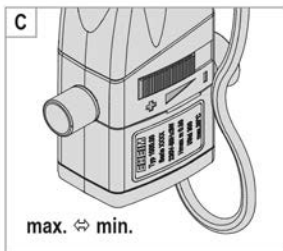


3536

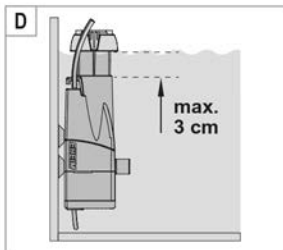
B

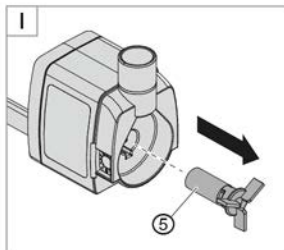
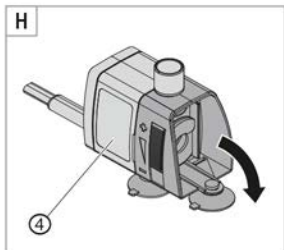
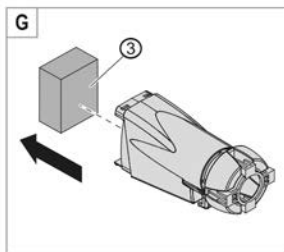
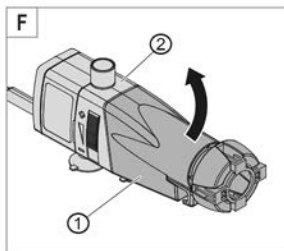
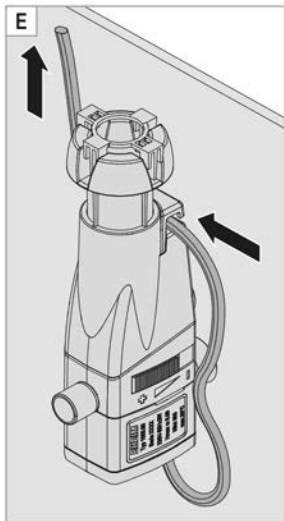


C



D





Használati utasítás (fordítás)
miniFLAT lapos vízszűrő (2203)
miniUP belső szűrő (2204)
skim350 felszíntisztító (3536)

Általános felhasználói tudnivalók

A használati utasítással kapcsolatos tudnivalók



- ▶ Mielőtt először üzembe helyezné a készüléket, át kell olvasnia a használati utasítást és meg kell értenie annak tartalmát.
- ▶ Tekintse a használati utasítást a termék részének, és tárolja azt biztos, könnyen hozzáférhető helyen.
- ▶ Mellékelje ezt a használati utasítást a készülékhez, ha továbbadja azt.

A szimbólumok magyarázata

A készüléken a következő szimbólumokat használják.



A készülék csak beltéren, akvarisztikai célokra használható.



A készülék a II-es érintésvédelmi osztályba tartozik.

IP68

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a készülék védett a tartós vízbe merítéssel szemben.



A készülék a mindenkor nemzeti előírások és irányelvek szerinti jóváhagyással rendelkezik, továbbá megfelel az EU szabványoknak.

Ebben a használati utasításban a következő szimbólumokat és jelzőszavakat használjuk.



VESZÉLY!

Általános veszélyforrásból eredő veszély, amelynek súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.



VESZÉLY!

Áramütésből eredő veszély, amelynek súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.



VESZÉLY!

Figyelmeztetés mágneses mezőkkel kapcsolatban, amelyek súlyos testi sérüléseket vagy halált okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés lehetséges testi sérülésre vagy egészségügyi kockázatra.



VIGYÁZAT!

Utalás anyagi kár veszélyére.



Hasznos információkat és ötleteket tartalmazó tudnivaló.

Egyezményes ábrázolás:

☒ **A** Hivatkozás ábrára, itt az „A” ábrára

▶ Felszólítás cselekvésre.

Alkalmazási terület

A készülék és a készletben található tartozékok magáncélú használatra valók és kizárólag az alábbiak szerint használhatók:

- akvarisztikai célokra
- épületen belül
- a műszaki adatok betartásával

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- kisipari vagy ipari célokra nem használható
- ne használjon hozzá maró hatású, gyúlékony, agresszív vagy robbanékony anyagokat, élelmiszereket, valamint ivóvizet
- a vízhőmérséklet nem haladhatja meg a 35 °C-ot
- soha ne üzemeltesse vízátfolyás nélkül

Biztonság

A készülék veszélyt jelenthet személyekre és anyagi javakra nézve, amennyiben szakszerűtlenül, ill. nem rendeltetésszerűen használják azt vagy ha figyelmen kívül hagyják a biztonsági tudnivalókat.

Az Ön biztonsága érdekében



- A készülék csomagolását és az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől vagy olyan személyektől, akik nincsenek tisztában a cselekedeteikkel, mivel a csomagolás veszélyforrás lehet (fulladásveszély!). Tartsa távol állatoktól.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy megismerteti őket a készülék használatával. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Csak az európai piacokon:
Ezt a készüléket abban az esetben használhatják 3 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek, ha eközben felügyelet alatt állnak, illetve a készülék biztonságos használatát illetően oktatásban részesültek és tisztában vannak az abból eredő veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a készülék épségét, különös tekintettel a hálózati csatlakozókábelre és a csatlakozódugóra.
- A készüléket soha nem szabad a vízen kívül üzemeltetni.
- A készülék hálózati csatlakozókábele nem cserélhető. A kábel sérülése esetén a készüléket ki kell cserélni.
- Csak a jelen útmutatóban leírt munkákat végezze el.
- Soha ne hajtson végre a készüléken műszaki változtatást.
- A készülékhez kizárólag eredeti EHEIM pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Javításokat kizárólag EHEIM szerviz végezhet.



- A készülékben erős mágneses mezővel rendelkező mágnesek találhatók, amik hatással lehetnek a szívritmus-szabályozókra és a beültetett defibrillátorokra (ICD). Az implantátum és a mágnes között tartson **legalább 20 cm** távolságot.



- Azt ajánljuk, hogy az akváriumban elhelyezett minden készüléket legfeljebb 30 mA névleges hibaáramú hibaáram-védőkapcsolóval (FI-relé) biztosítsanak.
- Szivárgás esetén, ill. ha kiold a hibaáram-védőkapcsoló, az akváriumban található összes készüléket azonnal válassza le az elektromos hálózatról.
- Alapszabály, hogy alkatrészek be- vagy kiszerezését, ill. a tisztítási és karbantartási munkákat megelőzően válassza le az akváriumban található összes készüléket az elektromos hálózatról, ha nem használja azokat.
- A csatlakozóaljzatot és a hálózati csatlakozódugót óvja a nedvességtől. A hálózati csatlakozókábelben feltétlenül képezzen cseppentőhurkot. Ez megakadályozza, hogy a kábelben esetleg végigfolyó víz a csatlakozóaljzatba kerüljön és ezáltal rövidzárlatot okozzon.
- A készülék villamossági adatainak egyezniük kell az elektromos hálózat adataival. Az adatok megtalálhatók a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban.



Karbantartás



Vigyázat! Anyagi kár.

- ▶ A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyat vagy tisztítószer.

Szűrőpatron tisztítása ill. cseréje és a szivattyú tisztítása

miniFLAT/miniUP (☒ G/H/I/J)

skim350 (☒ F/G/H/I)

1. A karbantartási munkák előtt húzza ki a csatlakozódugót.
2. Finoman felfelé nyomva a szűrőtartót ①, hajtsa fel azt.
3. Húzza le a szűrőtartót a szivattyú fedeléről ②.

4. Vegye ki a szűrőpatront ③.
5. Mossa ki vagy cserélje ki a szűrőpatront.
6. Húzza le a szűrőtartót a szivattyútestről ④.
7. Vegye ki a szivattyúkereket ⑤ a szivattyútestből.
8. Vízszög alatt, kefével tisztítsa meg minden elemet.
9. Fordított sorrendben szerelje ismét fel az összes elemet.

Üzemen kívül helyezés és ártalmatlanítás

Tárolás



1. Vegye ki a készüléket az akváriumból.
2. Tisztítsa meg a készüléket.
3. A készüléket fagymentes helyen tárolja.

Ártalmatlanítás



A készülék ártalmatlanításakor vegye figyelembe a mindenkorı törvényes elıírásokat.

Információk elektromos és elektronikus készülékek Európai Közösségen belüli ártalmatlanítására vonatkozóan: Az Európai Közösségen belül az elektromos meghajtású készülékek hulladékainak ártalmatlanítását az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (WEEE) irányelven alapuló nemzeti rendelkezések szabályozzák. Ennek megfelelıen a készüléket a továbbiakban nem szabad kommunális vagy háztartási hulladékként kezelni. A készüléket ingyenesen átveszik a települési győjtıhelyeken, ill. a hulladékgyőjtı udvarokban. A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket az anyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa és adja le azokat újrahasznosításra.

Pótalkatrészek

miniFLAT/miniUP, lásd 3. oldal.
skim350, lásd 6. oldal.